

# ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

DECEMBER 6<sup>th</sup>, 2020

## Twenty-Seventh Sunday after Pentecost

Holy Father Nicholas the Wonderworker, Archbishop of Myra in Lycia

**Nativity Fast** (minimum fasting requirements asked for us by the Church  
is to abstain from meat and meat products on Wednesdays and Fridays)



### Address:

4903 – 45<sup>th</sup> Street S.W.  
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

### Office Hours (during outbreak)

Mon-Friday 9:00 am—12:00 pm  
Phone enquiries only

### Telephone:

403-249-4818, press 0

### Pastoral Emergencies:

403-249-4818, press 9

### Email:

Office@Protomartyr.ca  
Coordinator@Protomartyr.ca

### Parish Website:

[www.saintstephencalgary.ca](http://www.saintstephencalgary.ca)

### Facebook:

<https://www.facebook.com/protomartyr.ca>

### Eparchy Website:

[www.edmontoneparchy.com](http://www.edmontoneparchy.com)

## DIVINE LITURGIES:

### Sunday Services:

8:30 am—Ukr/Eng

10:30 am—English

5:00 pm—English

Pre-registration recommended :

<https://bit.ly/2N4H1Ch>

### Weekday Services:

**Wednesdays** at 9:00am (seniors and those at higher risk)

**Saturdays** at 9:00am (everyone welcome)

There is no pre-registration for these liturgies. Registration is upon arrival.

### Troparia and Kontakia

**Troparion:** When You went down to death, O Life Immortal,\* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.\* When You raised the dead from the nether world,\* all the powers of heaven cried out:\* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

**Troparion:** The truth of your deeds made you for your flock a rule of faith\* and an image of meekness,\* a teacher of continence.\* And so you gained the heights through humility,\* riches through poverty,\* father and bishop Nicholas.\* Intercede with Christ our God\* for the salvation of our souls.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.*

**Kontakion:** You rose from the tomb, O almighty Saviour,\* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.\* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.\* And the world, my Saviour, sings Your praises for ever.

*Now and forever and ever. Amen.*

**Kontakion:** In Myra, O holy one, you proved yourself a priest.\* You fulfilled the Gospel of Christ, O venerable father.\* You laid down your soul for your people\* and saved the innocent from death.\* And so you were sanctified as a great initiate of God’s grace.

**Prokeimenon:** The Lord is my strength and my song of praise,\* and He has become my salvation.  
*verse:* The Lord has indeed chastised me,\* but He has not delivered me to death.

**Prokeimenon:** The just man shall be glad in the Lord,\* and shall hope in Him.

**Epistle:** A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Ephesians.

Brothers and Sisters, be strong in the Lord and in the strength of his power. Put on the whole armor of God, so that you may be able to stand against the wiles of the devil. For our struggle is not against enemies of blood and flesh, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers of this present darkness, against the spiritual forces of evil in the heavenly places.

Therefore take up the whole armor of God, so that you may be able to withstand on that evil day, and having done everything, to stand firm. Stand therefore, and fasten the belt of truth around your waist, and put on the breastplate of righteousness. As shoes for your feet put on whatever will make you ready to proclaim the gospel of peace. With all of these, take the shield of faith, with which you will be able to quench all the flaming arrows of the evil one. Take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God. (*Ephesians 6:10-17*)

**Alleluia:** The Lord will hear you in the day of tribulation;\* the name of the God of Jacob will shield you.

*verse:* Lord, grant victory to the king\* and hear us in the day that we shall call upon You.

### Gospel: Luke 13:10-17

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And just then there appeared a woman with a spirit that had crippled her for eighteen years. She was bent over and was quite unable to stand up straight. When Jesus saw her, he called her over and said, “Woman, you are set free from your ailment.” When he laid his hands on her, immediately she stood up straight and began praising God. But the leader of the synagogue, indignant because Jesus had cured on the sabbath, kept saying to the crowd, “There are six days on which work ought to be done; come on those days and be cured, and not on the sabbath day.” But the Lord answered him and said, “You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to give it water? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen long years, be set free from this bondage on the sabbath day?” When he said this, all his opponents were put to shame; and the entire crowd was rejoicing at all the wonderful things that he was doing.

**Communion verse:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.

*Second verse:* The just man shall be in everlasting remembrance;\* of evil hearsay he shall have no fear.\* Alleluia (x3)



#### HOLY MYSTERIES

#### CONFESSION:

By Appointment  
403-249-4818, ext. 2

#### MARRIAGE, BAPTISM-CHRISMATION-EUCHARIST, FUNERALS :

Arrangements with the Pastor  
403-249-4818, ext. 2

#### ANointing OF THE SICK:

For emergencies call  
403-249-4818, ext. 9

#### DIVINE LITURGY INTENTIONS :

Arrangements with the office

#### CLERGY & RELIGIOUS

#### Pastor :

Fr. Greg Faryna  
Office: 403-249-4818, ext. 2  
Cell: 403-700-0882  
FatherGreg@Protomartyr.ca

#### Assistant Pastor

Fr. Michael Bombak  
FatherMichael@Protomartyr.ca

#### Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Pastor: Fr. Samer Naaman  
403-249-4818, ext. 3  
stbasilmelkitecalgary@gmail.com  
Facebook: St Basils Melkite Greek Catholic Church Calgary

#### PARISH OFFICE

Office Administrator: Linda Buck  
403-249-4818, ext. 0  
office@Protomartyr.ca

Sacramental Coordinator:  
coordinator@Protomartyr.ca

#### HALL RENTAL INQUIRIES & MAINTENANCE

John Kowal  
403-249-4818, ext. 4  
Cell: 403-880-0577  
maintenance@Protomartyr.ca

#### HALL & KITCHEN

403-249-4818, ext. 6

Please



## DIVINE LITURGY TIMES

SATURDAY:	9:00am English	Doors open 8:30—9:00am
SUNDAY:	8:30am Ukr / Eng	Doors open 8:00—8:30am
	10:30am English	Doors open 10:00—10:30am
	5:00 pm Liturgy	Doors open 4:30 pm - 5:00 pm
WEDNESDAY*:	9:00am English	Doors open 8:30 am—9:00 am

\*for seniors and those with underlying medical conditions that put them at a greater risk for severe illness from COVID-19.

**NEW...** The Government of Alberta updated its COVID-19 restrictions as of November 24, which are in place for at least the next three weeks. This measure will help limit exposure to the virus, reducing outbreaks and protecting vulnerable members who attend.

St. Stephen's parish will strictly adhere to these new measures outlined in detail below. Changes to our existing mandate are in **bold**:

- Two-meter physical distancing between households must be maintained
- Mask use is mandatory unless you have a medical exemption. Those choosing not to wear a mask will not be permitted to enter the church for the safety of other parishioners.
- Hand-sanitizing at entrance/exit to church is required.
- The faithful are required to sign-in upon entry for tracking purposes should someone present as COVID-19 positive.
- Ushers are to remind the faithful of the above requirements.
- Recited liturgies are encouraged. **Where singing is practiced, no congregational singing. Rather, a single cantor may lead the responses, while the faithful remain prayerfully silent.**
- Online liturgical services are encouraged
- In-person faith group meetings can continue but physical distancing and public health measures must be followed
- **Receptions are not permitted**
- **Maximum of 10 people for weddings, funerals, and baptisms**
  - This includes the officiant, bride/groom, and witnesses
  - This does not include staff or organizers who are not considered an invited guest
  - This applies to any facility, including places of worship and funeral homes.
  - This includes services held indoors or outdoors, seated or non-seated.

*Thank you for continuing to do your part in keeping our parish family safe. Remember, we are in this together!*

Click Here  
TO REGISTER!

Sunday Divine Liturgy Registration : <https://bit.ly/2N4H1Ch>

**NEW**

The FAMILY ROOM can now be booked for all three  
Sunday Divine Liturgies at : <https://tinyurl.com/yywouvzx>

(For infants and toddlers accompanied by their parents or guardians. Limit 1 family per Liturgy)

**VOLUNTEERS  
NEEDED**

#### PLEASE KEEP OUR DIVINE LITURGIES POSSIBLE!

Ushering and cleaning volunteers are required for ALL Divine Liturgies. We would appreciate any assistance that you are able to offer. Please join our volunteer crew by contacting our Liturgical Director, Darrell Maleski by email at [liturgical@protomartyr.ca](mailto:liturgical@protomartyr.ca) or the office by phone 403-249-4818.

**COMING TO  
CHURCH THIS  
SUNDAY?  
PLEASE WEAR  
A MASK.**

**FACE COVERINGS MANDATORY.**  
Please keep 6 ft apart.



Non-medical masks, bandanas, scarves, and cloth can be used.



OUR VIRTUAL CAMP IS COMING TO YOUR HOMES THIS CHRISTMAS!

**CAMP ST. BASIL**

Celebrating Christmas together through ZOOM with games, crafts, and religion lessons based on our holiday theme: the Christmas story!

Free Event!

Join our Christmas themed games, crafts, and a lesson on the Christmas story!

**Details:** December 28-31 2020, 10:00 to 11:15 A.M. MST

**Ages:** Attendees are *required* to be between the ages of 7 and 14

**Register Now:** <https://sites.google.com/view/campsaintbasil/register?authuser=0>

**Further questions? Contact:** [campsaintbasils@gmail.com](mailto:campsaintbasils@gmail.com) or call 1-780-434-8010



**The Armchair Gala**  
December 17

**Date:** December 17, 2020 7:00 p.m. - 7:45 p.m.

**Supporting:** The Eparchy of Edmonton 2021 Evangelization Plan.

**Special Gift:** For everyone who generously donates \$250 or more.

**Auction:** Bid on unique items from December 9 to 15.

**Event:** Bishop David's Message, a look back at 2020, the first look at the 2021 Evangelization Plan, faith testimonials, winners of our online auction, and more!

**Entrance:** All donors will receive a link emailed for this private event, and a warm meal will be donated to a local shelter on behalf of each attendee.

Details and tickets : <https://eeparchy.com/gala/>



**Bishop's Thank-You Campaign**

The Bishop's Thank-You Campaign is a movement to recognize and thank the individuals and volunteers who make our parishes throughout Alberta vibrant.

We'd love to acknowledge these individuals!

You can nominate a member of your church as an exceptional member on the eparchy website!

<https://eeparchy.com/2020/11/09/bishops-thank-you-campaign/>



## DIVINE LITURGY INTENTIONS

**Saturday, December 5:**

- ❖ 9:00am – in memory of the repose of the souls of +Anne & +Michael Rebenchuk and +Ewrozyna & +Roman Drynych

**Sunday, December 6:**

**27th SUNDAY AFTER PENTECOST**

- ❖ 8:30am – for the repose of the soul of +Adrian Sakundiak
- ❖ 10:30am – for the repose of the soul of +Nick Franko
- ❖ 5:00pm – for keeping Pat & John Siroishka in prayers for a quick return to good health

**Wednesday, December 9:**

- ❖ 9:00am – in memory of the repose of the soul of +George Adomeit


**Saturday, December 12:**

- ❖ 9:00am – in memory of the repose of the soul of +Al Hober
- ❖ 9:00am – for the repose of the soul of +Bernice Zatwarnitski and peace and comfort for Darren Zatwarnitski


**Sunday, December 13:**

**SUNDAY OF THE FOREFATHERS**

- ❖ 8:30am – for the repose of the soul of +Marilyn Kennedy
- ❖ 10:30am – 10:30am – for the repose of +Nestor Shular and prayers of comfort for Diane and family
- ❖ 5:00pm – keeping Tom and Sonja Shindruk in our prayers



**UCWLC AGM and Social**  
Zoom meeting  
Thursday December 17 2020 at 8p.m.



**A Christmas Gift, for You or Your Loved Ones**

A life's journey on how to cope with health and life challenges by maintaining a "NEVER GIVE UP" attitude. Be inspired to "live life to the fullest". To purchase copies mail a \$20 cheque payable to T.S.E. Inc. Be sure to include your mailing address. You may also pay via e-transfer using the security code: nevergiveup

Tom Shindruk • 21 Ceduna Lane SW.  
Calgary, AB. T2W 6H5 • Call: 1-403-813-7730  
Email: [tomshindruk@shaw.ca](mailto:tomshindruk@shaw.ca)  
Website: <https://tomshindruk.com>

\*A portion of the royalties go to the Canadian Cancer Society.



**The Ark Store**

A selection of items from the Ark are available for purchase from the office. "Magnify the Lord" or sing along to the Divine Liturgy CD with the choir. Prayer books, Advent devotionals, Icons and the Nativity puzzle from St. Josaphat Cathedral along with a limited quantity of ornaments and Nativity sets are available.

Online Catalog & pricelist :

[www.saintstephencalgary.ca/the-ark-store.html](http://www.saintstephencalgary.ca/the-ark-store.html)

Contact the church office for payment and to pick up your purchase.



**Calgary Pro-Life Christmas Campaign**

It's been a challenging year for sure, but our collective human spirit has brought us together to value life more than ever!

To donate please visit [www.calgaryprolife.com](http://www.calgaryprolife.com)



## Christmas Gift Ideas ...

### With Baba's Blessing... Smachnoho!

This incredible 480 page cookbook published by UCWLC Edmonton Eparchy is filled with 685 recipes from babas and mothers throughout Alberta. Each book sells for only \$25 and would make a wonderful Christmas gift. Please contact Darlene Atamaniuk at (587)523-6141 email darlene.atamaniuk@gmail.com

**These blank greeting cards "Mama, where will we hang the icon?"** were printed to celebrate the 75<sup>th</sup> anniversary of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada. The image on the card was printed from a painting by Peter Shostak, commissioned by UCWLC Edmonton Eparchy. \$3 each or a package of 4 for \$10.

What a wonderful stocking stuffer!

**Buy a cookbook and a package of cards and receive a 10% discount!**



## UCWLC Christmas/ Rizzdvo Artwork Contest

To capture the TRUE meaning of



All children are encouraged to participate for a chance to win \$50

Check the submission guidelines and rules here :

[www.saintstephencalgary.ca/artwork-contest.html](http://www.saintstephencalgary.ca/artwork-contest.html)

Submission Deadline:  
January 29, 2021



### 2<sup>nd</sup> Annual UCWLC Christmas Food Hamper Collection

Our Second Annual UCWLC Christmas Food Hamper Collection of families in need. We are collecting tea, jam, crackers, peanut butter, coffee, cookies, pasta, sauces, canned meat, tuna, canned fruit, canned vegetables...

If you have any questions, please contact Theresa Lewchuk  
Cell: 403-815-6055 - lewchukt@hotmail.com

## New year 2021

### Raffle

Fund Raiser

ST. BASIL'S MELKITE GREEK CATHOLIC CHURCH

**10,000 \$** in prizes

1 Prize For **5000\$** 1 Prize For **1500\$**  
3 Prizes For **500\$** 10 Prizes For **200\$**

**Ticket Price 100\$**

**200  
Tickets  
Only**



**Draw Date  
January  
3rd  
2021**

Must be at least 18 years of age to purchase

For Tickets Please Call:

SAMER TAHHAN: 587 225 5336 - HAFEZ MASSARA: 403 701 9019 - FADI YACOB: 587 703 2280

## VIRTUAL UCWLC CHRISTMAS SALE

Borsch, Wheat, Poppy seed.

Pre-order forms and pricelist can be found at the church  
and on St. Stephen's website :

<https://www.saintstephencalgary.ca/snow-flake-bazaar.html>

Please **drop off** order form with payment at church by Wednesday December 9th, 2020.

**Pickup** is on Saturday, December 12th and Sunday December 13, 10a.m to 2:00 pm and Wednesday December 16th, from 10:15 am to 12:00 pm outside North hall entrance (Same as Babka pick up at Easter).

## FIRST HOLY COMMUNION 2021

St. Stephen's offers a First Communion program to teach children and their families about God, His Church and the Sacraments. It prepares children to celebrate their first Confession and their First Solemn Communion, teaching them what Life with Christ is about, and to encourage them to take more responsibility for their own spiritual wellbeing.

Classes are set to begin on Sunday, January 24, 2021. Lessons will take place on Sunday mornings at 9:00 am. There are a total of 10 Lessons ending with First Reconciliation and First Solemn Communion. In the light of the pandemic, we realize that our FSC classes may need to be re-structured in an online format rather than in person. We are flexible and will accommodate both Covid restrictions and family preferences for either instructional format. For more information please contact Kathy Livesey at kalivesey@shaw.ca.

For registration, please visit our website at : [www.saintstephencalgary.ca/first-solemn-communion.html](http://www.saintstephencalgary.ca/first-solemn-communion.html)

